



MARKETING MAIL  
US POSTAGE  
PAID  
WENATCHEE, WA  
PERMIT NO. 300  
ECRWSS

## Residential Customer



Gerente General  
Kirk Hudson

### Este Centro de Operaciones fue construido para durar varias generaciones

**Tengo excelentes noticias.** Estamos terminando los últimos detalles en las nuevas oficinas del PUD, y estamos emocionados de poder recibirlos en la **GRAN INAUGURACIÓN el sábado 7 de octubre.**

Ven a recorrer el edificio y descubre que hay detrás de este proyecto. Estas oficinas

se construyeron con nuestra visión en mente: **de ofrecer lo mejor, para la mayoría, por el mayor tiempo posible.**

Tras varios años de estudiar y escuchar los comentarios de nuestros clientes, los Comisionados aceptaron la propuesta de consolidar las oficinas en un Centro de Operaciones por tres razones principales:

#### Mejor servicio para los clientes-propietarios:

- Contar con una ubicación centralizada cerca de carreteras, significa que se puede proveer servicio a nuestras comunidades de manera más eficiente. El personal y vehículos del PUD estarán en un mismo sitio para ofrecer una respuesta más rápida
- Mejor acceso y estacionamiento para los clientes

#### Mejor valor económico:

- Construir nuevas instalaciones era la mejor opción en comparación con actualizar los edificios existentes para adaptarlos a los estándares actuales y prepararlos para los próximos 50 años
- La eficiencia energética de las nuevas oficinas es 40% mejor que desarrollar estrategias para ahorrar dinero a largo plazo

#### Mejor para la seguridad:

- Las nuevas instalaciones están construidas con funciones de seguridad modernas, como una grúa para levantar maquinaria pesada, mejor acceso para los clientes, vehículos y entregas de paquetería
- Diseño de construcción más seguro

Cuando el personal comenzó a trabajar en 1955, la locación en Fifth Street era un edificio de oficinas con un solo piso. Ese mismo año compramos la presa de Chelan y 6 meses después, la presa de Rock Island. En 1956 comenzamos la construcción de la presa Rocky Reach.

En la década de los 60s, se agregó el segundo y tercer piso a las oficinas centrales. En ese entonces, Chelan PUD proveía electricidad a unos 16,700 clientes y empleaba a 285 personas, pero no contaba con el sistema de parques ni otros servicios.

Ahora, Chelan PUD provee servicio eléctrico a más de 50,000 clientes y cuenta con 788 empleados. **Hemos agregado servicios de agua y drenaje, al igual que un sistema de parques de más de 700 acres, y una red de fibra óptica que cubre el 80% del condado de Chelan.**

Chelan PUD fue construido por una generación que lideró con valentía y le otorgó al condado de Chelan la capacidad de controlar su destino energético; y esa valentía inspira nuestro futuro. Te invito a que veas las nuevas oficinas del PUD con tus propios ojos y que nos digas qué te parecen. Puedes contactarme en [gm@chelanpud.org](mailto:gm@chelanpud.org).

### ¡Estás invitado!

Gran inauguración de las nuevas oficinas del PUD  
7 de octubre, de 10 a. m.-2 p. m.

Tendremos actividades para niños, sorteos, recorridos, y comida



with  
**CHELAN COUNTY PUD**  
SEPT  
OCT 2023



General Manager  
Kirk Hudson

### This Service Center was built to last for generations

**I have really exciting news to share.** We are putting the finishing touches on the PUD's new Service Center in Olds Station, and we can't wait to welcome you to the **GRAND OPENING Saturday, Oct. 7.**

Come tour the building and get a behind-the-scenes look. This campus was purpose-built to embody our vision: **To provide the best value for the most people for the longest time.**

After years of study and listening to customer input, the board of commissioners agreed it was time for a consolidated Service Center campus in Olds Station for three main reasons:

#### The best service to customer-owners:

- Centralized location near major highways means that crews can reach communities more efficiently. Crews, equipment and vehicles will be ready at one location for faster response
- Better access and parking for customers

#### The best financial value:

- Building new facilities was the best option compared to retrofitting current buildings to today's standards and preparing for the next 50 years
- Energy efficiency 40% better than building code for long-term cost savings

#### The best for safety:

- New facilities are built with modern safety features, such

*as a bridge crane for lifting heavy equipment, and less congestion for customer access, large equipment and deliveries*

- More secure building design

The Fifth Street headquarters was a single-floor office building when staff arrived in 1955. That year we acquired Chelan Dam and six months later, Rock Island Dam. In 1956, we began construction on Rocky Reach.

By the time the second and third floors were added to headquarters in the 1960s, Chelan PUD served about 16,700 customers with electricity — no park system or other services — and we employed 285 people.

Now, Chelan PUD serves over 50,000 customers, with 788 employees. **We've added services, including water and wastewater, a 700+ acre parks system, and a broadband fiber network that covers about 80 percent of Chelan County.**

Chelan PUD was built by a generation that led with courage, and gave Chelan County the ability to control its energy destiny. That courage inspires our future. **I encourage you to see the new Service Center for yourself,** and let us know what you think. You can reach me at [gm@chelanpud.org](mailto:gm@chelanpud.org).



### You're invited!

Chelan PUD Service Center Grand Opening

Oct. 7, 10 a.m.-2 p.m.

Kids activities, giveaways, tours, food trucks



## COMMUNITY DAY RETURNS TO WENATCHEE RIVER SALMON FESTIVAL

Chelan PUD is excited to host the Wenatchee River Salmon Festival at Rocky Reach Park **Sept. 21-23**. The festival offers two days of hands-on learning for more than 1,600 3rd and 4th graders from five counties. This year, the festival will also include **community day on Sept. 23**, where families are welcome to explore, learn and play. It's going to be epic! Details at [chelanpud.org](http://chelanpud.org), or follow the Discovery Center on **Facebook.com/VisitRockyReach**.



## Customer Service hours

Looking for in-person assistance at Chelan PUD? We are happy to help Monday-Friday, 8 a.m.-5 p.m., at 327 N. Wenatchee Ave. through Sept. 15. **In-person services will temporarily close Sept. 18-22 while staff relocate.**

In-person customer service, including the payment counter, will resume five days a week at new Service Center, 203 Olds Station Road, on Sept. 25.

### Need to pay your bill? You've got options:

- **Pay in person** at 327 N. Wenatchee Ave., Mon.-Tues., Thurs.-Fri. 8 a.m.-5 p.m. until Sept. 15
- **Pay online** at [chelanpud.org/powerpay](http://chelanpud.org/powerpay)
- **Pay by automated phone line** at (509) 661-8729
- **Mail your payment** to: PO Box 1231, Wenatchee, WA 98807
- **Powerpay kiosks** at PUD offices in Chelan, Leavenworth and 327 N. Wenatchee Ave. will remain open. Bring your account number and billing zip code. Cash, credit/debit cards, checks accepted.
- Leave a payment in the **drop box** at PUD offices in Chelan, Leavenworth, or the new Service Center.



## REGRESA EL FESTIVAL DEL SALMÓN DEL RÍO DE WENATCHEE

Chelan PUD se enorgullece en patrocinar el Festival del salmón de río de Wenatchee en el parque Rocky Reach **del 21-23 de septiembre**. El festival ofrece dos días de aprendizaje práctico para más de 1,600 estudiantes de 3º y 4º grado de cinco condados. Este año, el festival también incluirá **un día de la comunidad el 23 de septiembre** en el que las familias podrán explorar, aprender y jugar. ¡Va a ser épico! Más detalles en [Facebook.com/VisitRockyReach](https://www.facebook.com/VisitRockyReach).



## Horario de atención al cliente

¿Buscas servicio al cliente en persona en Chelan PUD? Con gusto te atenderemos de lunes a viernes, de 8 a. m. - 5 p. m., en el 327 N. Wenatchee Ave. **hasta el 15 de septiembre**. Los servicios de atención al cliente en persona, no estarán disponibles del **18 al 22 de septiembre** debido a la reubicación del personal. El servicio al cliente, incluyendo pagos en el mostrador, volverán a estar disponibles cinco días a la semana en el las nuevas oficinas, ubicadas en el 203 Olds Station Road, a partir del 25 de septiembre.

### ¿Necesitas pagar tu factura? Tienes varias opciones:

- **Pago en persona** en el 327 N. Wenatchee Ave., lunes, martes, jueves y viernes, de 8 a. m.-5 p. m. hasta el 15 de septiembre
- **Pago en línea** en [chelanpud.org/powerpay](http://chelanpud.org/powerpay)
- **Pago por teléfono** llamando al (509) 661-8729
- **Pago por correo** al PO Box 1231, Wenatchee, WA 98807
- **Las estaciones de pago Powerpay** en las oficinas del PUD en Chelan, Leavenworth y 327 N. Wenatchee Ave. permanecerán disponibles. Necesitas tu número de cuenta del PUD y el código postal de facturación. Acepta efectivo, tarjetas de crédito/débito y cheques.
- Deja tu pago en la **caja de pago** en las oficinas del PUD en Chelan, Leavenworth o en las nuevas oficinas.



## Fall into comfort

Get your home ready for the cold months ahead. Fall is the perfect time to boost your insulation, replace single-pane windows and patio doors, and switch to a zonal or smart thermostat. Take advantage of Chelan PUD rebates plus federal tax credits for your home improvements that help you stay cozy. Find details at [chelanpud.org/save](http://chelanpud.org/save).



## La comodidad cuando las hojas de otoño caen

Prepara tu hogar para los meses fríos que están por venir. El otoño es la temporada perfecta para aumentar tu aislamiento, reemplazar las ventanas y las puertas de patio con vidrios sencillos, y cambiar a un termostato zonal o inteligente. Aprovecha los reembolsos de Chelan PUD más los créditos fiscales federales para las mejoras de tu hogar que ayudan a tu familia a mantenerse cómoda. Llámanos al **(509) 661-8008** para detalles.

## SPORT COURT UPGRADES, NEW PICKLEBALL COURTS

Park visitors will play on fresh, new surfacing — including 12 new pickleball courts! — at six Chelan PUD parks this fall. **Courts will be temporarily closed** while maintenance work is underway. The new and improved courts are **scheduled to re-open in October**, pending weather conditions. Check [chelanpud.org](http://chelanpud.org) for details.



## MEJORAS EN LAS CANCHAS DEPORTIVAS, NUEVAS CANCHAS DE PICKLEBALL

Este otoño, los visitantes del parque jugarán en superficies nuevas y frescas, incluyendo 12 nuevas canchas de pickleball en seis parques de Chelan PUD. Las canchas permanecerán cerradas temporalmente durante los trabajos de mantenimiento. La reapertura de las nuevas canchas está programada para octubre, según las condiciones climáticas.

